



## Centenario de Gabriela Mistral

Magda Arce relata el hallazgo de manuscritos, cartas y telegramas de la poetisa



### Un tesoro literario en la calle Anapamú 792, en Santa Bárbara, Estados Unidos

La doctora en literatura y letras cuenta cómo llegó a un garage de la calle Anapamú, que contenía nueve baúles con las iniciales "G.M."

MAURA BRESCIA  
Como "el tesoro literario de la calle Anapamú" ha denominado la doctora en literatura y letras, Magda Arce, el descubrimiento que hizo en junio de 1965 de nueve baúles repletos de valiosa documentación que perteneció a Gabriela Mistral.

Poco después de recibir el Premio Nobel en 1945, la poetisa fue nombrada cónsul de Chile en Los Angeles, California, donde se estableció a principios de 1955, comprando una casa en Monrovia.

Gabriela Mistral sufría de diabetes, y le había escrito a escritor Fernando Alegria, nacido en California, quien le aconsejó ir a vivir a la localidad de Santa Bárbara.

Vendió, entonces, la casa de Monrovia y compró, con parte del dinero recibido del Premio Nobel de Literatura, otra casa llena de árboles y jardines ubicada en la calle Anapamú 729.

Allí residió, junto a su secretaria portorriqueña Connie Zuleva, hasta 1948, año en que fue



Su sobrina Yín Yín.

nombrada cónsul en Veracruz, México.

#### Una profesora visitante

Pasaron casi dos décadas; Gabriela Mistral ya estaba muerta. En 1964, Magda Arce llegó en calidad de profesora visitante por la Universidad de California en Santa Bárbara. Desde su llegada quiso visitar la casa de calle Anapamú en la cual Gabriela Mistral había escrito *Luz sur*.

Magda Arce conoció a la estudiante social Helena Otero, quien había conocido a Gabriela Mistral. La profesora le contó de su interés en visitar la casa de Santa Bárbara y la estudiante le con-



Gabriela Mistral.

tó que conocía a la actual arrendataria, Joyce Hogan.

Helena Otero obtuvo, ese mismo día el permiso de la arrendataria, y en la tarde pudo buscar a Magda Arce para ir a conocer la residencia.

La casa casi no tenía muebles; en la sala había tres baúles con cojines. Magda Arce reconoció algunas piezas de mobiliario fiscal de Chile. Luego visitó la casa de dos pisos y con una galería cerrada donde se enteró que Gabriela Mistral escribía, almorzaba al garage, que no tenía luz, la arrendataria le dijo que solamente había seis baúles viejos.

Al mirar los baúles negros con una pintura Magda Arce notó



Magda Arce.

que en la cubierta de uno decía en letras blancas "G.M." y cada baúl tenía un rótulo extinguido "To be shipped to Chile" (Para ser embarcado a Chile). Trató de abrir uno y compró que estaba sin llave, e igualmente los otros. Los abrió y pudo ver estaban llenos de papeles que pertenecían a la poetisa.

—Sentí que era una riqueza enorme, que no se había publicado nunca, y pensé cumplir el deseo de Gabriela Mistral le había dicho a su secretaria que esos baúles fueran embarcados para Chile.

Después se enteró que en 1948 Doris Dana había llegado a la casa de Santa Bárbara al saber que Gabriela Mistral estaba en

ferma, provocando la renuncia de la secretaria Connie Zuleva y la partida de Gabriela Mistral junto a Doris Dana. Por ese motivo, quedaron botados los baúles por años en esa casa, que fue sucesivamente arrendada y en cuyo frente un rótulo identificaba que ahí había vivido Gabriela Mistral.

#### Medallas y condecoraciones

Durante dos meses Magda Arce trabajó diariamente examinando el contenido de cada uno de los baúles. El material, que abarcaba casi una década de producción literaria y correspondencia personal de Gabriela Mistral, fue leído, revisado y clasificado, y con las notas elaboró un informe.

Hay cartas recibidas por Gabriela Mistral de los Presidentes Arturo Alessandri Palma, Pedro Aguirre Cerda y Eduardo Frei. También cartas familiares, de Encolón Molina, Yín Yín, y de su madre.

Entre el material literario había una *Antología de prosa latinoamericana*, seleccionada por la poetisa, y otra *Antología de poesía hispano-americana*. También 17 cuadernos manuscritos a lápiz por Gabriela Mistral, con originales, versos dedicados a Yín Yín y listas de palabras que usaba en su trabajo. Diez poesías tituladas y escritas por Gabriela Mistral.

En cuanto a documentos estaba el testamento de la poetisa, su certificado de nacimiento, el pasaporte, retratos personales y de amistades. También estaban las condecoraciones y medallas recibidas de diversos gobiernos e instituciones.

También había un archivo con los cables, más de dos mil, que recibió Gabriela Mistral cuando logró el Nobel.

## Un tesoro literario en la calle Anapamú 792, en Santa Bárbara, Estados Unidos [artículo] Maura Brescia.

Libros y documentos

AUTORÍA

Brescia, Maura, 1943-Autor secundario:Brescia, Maura, 1943-

## **FORMATO**

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Un tesoro literario en la calle Anapamú 792, en Santa Bárbara, Estados Unidos [artículo] Maura Brescia. 1 hoja : retrato ; 23 x 26 cm.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile